

JULI 2000

21



KURIER



Kirchen
1883 e.V.

VORWORT

Liebe Leser, liebe Sportfreunde/innen

Wir, der VfL Kirchen, sind im Gespräch.

Auch mit unserer homepage:
www.vfl-kirchen.de. Das ist gut. Unser
Jugendsponsoring 2000 findet Anklang.

Wir haben inzwischen 22 Teilnehmer
und die Anzahl der Besucher in unserer
homepage kletterte vom Beginn des Jah-
res bis Mitte Juni auf beachtliche 1213.

Darauf sind wir stolz, weil man dies nur
mit guter Qualität erreichen kann. Trotz-
dem müssen wir noch besser werden in
der aktuellen Information. Dazu können
neben den Abteilungsleitern auch ande-
re Abteilungsvorstände und Übungsleiter
beitragen. Das ist sogar gewissermaßen
Pflicht, weil eine gute Berichterstattung
in unserer homepage allen Sportlern
nutzt. Wichtig ist auch, dass wir neue
Sponsoring-Teilnehmer gewinnen; daran
müssen wir alle arbeiten.

Gerhard Mohr,
1. Vorsitzender

Unsere Homepage-Adresse
im Internet unter der Informationen
über den VfL Kirchen und seine Abteilungen
zu finden sind:

www.vfl-kirchen.de

IN DIESER AUSGABE

FUSSBALL

LEICHTATHLETIK

SCHACH

TAEKWON-DO

TENNIS

TISCHTENNIS

TURNEN

WANDERN

Beiträge für **Kurier 22**
bis 1. Dezember 2000 an:
Gerhard Mohr,
Katzenbacher Straße 35,
57548 Kirchen

Vereinsvorsitzender:

Gerhard Mohr
Katzenbacher Str. 35,
57548 Kirchen
Telefon (02741) 63269

1. Kassierer: Karl-Otto Lenz
Im Vogelsang 3, 57548 Kirchen
Telefon (02741) 63423

Geschäftsstelle: Inge Gallé
Bahnstraße 14, 57548 Kirchen
Telefon (02741) 930116

Abteilungsleiter:

Faustball: Erhard Hombach
Tel. 02741/62363

Fußball: Joachim Stark
Tel. 02741/6486

Leichtathletik: Heiko Rübsamen
Tel. 02741/27246

Schach: Günter Jordan
Tel. 02741/8824

Taekwon-Do: Dr. Frank Hoffmann
Tel. 02741/29411

Tennis: Dr. Ranco Balas
Tel. 02741/930444

Tischtennis: P. Georg Fischer
Tel. 02741/6734

Turnen: Ferdinande Stockschlädler
Tel. 02741/63667

Wandern: Klaus Balz
Tel: 02741/63106

Layout und Satz

LATSCH CREATIV
57548 Kirchen
Telefon (02741) 930061

Wochentag Uhrzeit	Ort – Teilnehmer/innen	Übungsleiter
-------------------	------------------------	--------------

Badminton

MI 20.00–22.00	Realschule Struthof – Jugendliche/Erwachsene	Markus Weber
----------------	--	--------------

Faustball

MI 17.00–19.00	Faustballplatz (Hardtkopf) – Schüler und Jugendliche	Werner Fischer 02741/30761
FR 16.30–18.00	Molzberg-Halle – Schüler	Dirk Rötter 017716670802
FR 20.00–22.00	Molzberg-Halle – Senioren	Dirk Rötter/Markus Fischer 02741/930671

Fußball

	Jugendleiter Andreas Hähner 02741/61901 oder 0177/7048936	
MO 17.00–18.00	Jahnhalle (im Winterhalbjahr) Schüler und Jugendliche	
MO 17.00–18.00	Molzberg-Halle – Schüler und Jugendliche	
DI 14.00–16.00	Jahnhalle – Schüler und Jugendliche	
DI 16.00–18.00	Molzberg-Halle – Schüler und Jugendliche	
DO 14.00–17.00	Jahnhalle (im Winterhalbjahr) – Schüler und Jugendliche	
FR 14.40–16.30	Molzberghalle (im Winterhalbjahr) Schüler und Jugendliche	
FR 16.30–18.00	Jahnhalle (im Winterhalbjahr) – Schüler und Jugendliche	

Leichtathletik

DI 18.00	Molzberg-Stadion	Heinz Weber 02745/1766
FR 17.15	Molzberg-Stadion	Heinz Weber
MO 18.00–21.00	Molzberg-Stadion – Training für Sportabzeichen 1.4.–30.9.99	Winfried Göbel 02741/1651

Schach

FR ab 18.30	Stadthalle Betzdorf – Jugendliche/Erwachsene	Günther Jordan 02741/8824
-------------	--	---------------------------

Spiel, Sport und Spaß – Turnen

MO 15.30–17.00	Jahnhalle – Seniorenturnen (ab 50 Jahre)	Inge Gallé 02741/930116
MO 20.00–22.00	Jahnhalle – Frauen	Ferdinande Stockscläder 02741/63667
DI 16.00–17.00	Jahnhalle – Kinder (5 bis 7 Jahre)	Ingrid Schelhas 02741/62965
DI 17.00–18.00	Jahnhalle – Kinder (8 bis 11 Jahre)	Ingrid Schelhas
DI 19.00–20.00	Jahnhalle – Aerobic (Jgdl./Erw.)	C. Dielmann-Heering 02741/6946, I. Schwarze-Latsch
DI 20.00–22.00	Jahnhalle – Jedermann	Felix Windhagen (1.4.–30.9.) 02741/62927 Winfried Göbel (1.10.–31.3.) 02741/1651
MI 15.00–16.00	Jahnhalle – Mutter und Kind-Spiel, Sport und Spaß (4 bis 5 Jahre)	Martina Nebe 02741/60203
MI 16.00–17.00	Jahnhalle – Mutter und Kind-Spiel, Sport und Spaß (2 bis 3 Jahre)	Martina Nebe
DO 19.00–20.00	Jahnhalle – Aerobic (Jugendliche/Erwachsene)	Nicole Schneider 02743/930928

TaeKwon-Do

MO 17.30–18.30	Gymnastikhalle (Winter)/Jahnhalle (Sommer) – Schüler/innen 6–12 Jahre	Grujo Rocvic/Stefan Wurth
MO 18.30–20.00	Jahnhalle – Jgdl. ab 12 und Erwachsene	Dr. Frank Hoffmann 02741/29411 Edgar Kraus 02741/29414
FR 17.30–18.30	Gymnastikhalle (Winter)/Jahnhalle (Sommer) – Schüler/innen 6–12 Jahre	Grujo Rocvic/Stefan Wurt
MO 18.30–20.00	Jahnhalle – Jgdl. ab 12 und Erwachsene	Dr. Frank Hoffmann/Edgar Kraus

Tennis

Jugendsportwart ?	Jugend-Sportwart Joachim Füllenbach 02741/61635
Tennishalle/-platz – Training in eigener Regie und nach Vereinbarung	

Tischtennis

MO 20.00–22.00	Molzberg-Halle – Frauen/Männer	Georg Fischer 02741/92260
MI 17.00–19.30	Jahnhalle – Schüler/Jugendliche	Oliver Thiel 02741/62968, Matthias Leukel 02741/63769
MI 19.30–22.00	Jahnhalle – Männer/Frauen	
DO 17.00–19.00	Jahnhalle – Jugendliche	Diplom-TT-Lehrer Gerhard Schmidt, Matthias Leukel
SA ab 15.00	Jahnhalle – Meisterschaftsspiele (von September bis April)	

Volleyball

MI 20.00–22.00	Molzberg-Halle – Erwachsene	Günter Heering 02741/6946, Brigitte Heuzeroth 02741/62307
----------------	-----------------------------	---

Schwimmen

MO 16.00–17.00	Bad Molzberg – Breitensportgruppe	Frau Hombach
17.00–18.00	Bad Molzberg – Wettkampfgruppe	Stefan Groß 02741/27106
DI 16.00–17.00	Bad Molzberg – Schwimmanfänger	Frau Groß
17.00–18.00	Bad Molzberg – Wettkampfgruppe	Stefan Groß
DO 17.00–18.00	Bad Molzberg – Wettkampfgruppe	Stefan Groß
SA 9.00–10.00	Bad Molzberg – Wettkampfgruppe	Stefan Groß

**Auf die Mannschaft
kommt es an**
wenn es um Geld-
angelegenheiten geht!
Unser leistungsfähiges
Team sagt Ihnen, wie
Sie aus Ihrem Geld das
Beste machen!



Ihre Volksbank Wissen eG

Hallensaison 1999/2000

Zufrieden mit den Ergebnissen der Abschlusstabellen der C- und D-Jugendmannschaften nach Beendigung der Faustball-Hallensaison 1999/2000 sind Trainer Dirk Rötter und Betreuer Erhard Hombach.

Mit großer Hoffnung ging die C-Jugendmannschaft in die Hallenrunde. Durch kämpferischen Einsatz erreichte sie von 7 Mannschaften den 4. Tabellenplatz.



stehend v.l.: Tobias Stinner, Moritz Dorka, Christoph Bähler
Knieend v.l.: Sebastian Pfeifer, Stephan Streit, Sven Vandenbergen

Den verdienten 3. Tabellenplatz von insgesamt 10 holte sich unter den Augen von ca 300 Zuschauern in



Oben v.l.: Markus Streit, Stephan Streit, Moritz Dorka
Unten v.l.: Tobias Fischer, Thilo Stang, Sören Ebel

der Molzberghalle in Kirchen die D-Jugendmannschaft mit ihrem Schlagmann und Spielführer Stephan Streit. Nachdem die Plätze 6-10 am 30.01.2000 in Koblenz ausgespielt waren, folgte der letzte Spieltag am 06.02.2000 in Kirchen. Hier wurde unsere Mannschaft nach 2 gewonnenen und 2 verlorenen Spielen sowie einem unentschiedenen Spiel gemeinsam mit der Mannschaft des TV Wasenbach Zweiter. In dem dann folgenden Entscheidungsspiel wurde die Mannschaft des VfL Kirchen mit 15:18 geschlagen und platzierte sich hinter Wasenbach auf Rang drei.

Nach der von Werner Fischer, VfL Kirchen, souverän durchgeführten Spielleitung ehrte der Jugendfachwart Stephan Schiep unter starkem Beifall der Zuschauer die Sieger.

Aktuelle Frisurenmode

Haarpflege

Beauty-Ideen

Typberatung

HAAR
Scharf

Bahnhofstraße 11, Kirchen
Telefon 02741/ 930094

Haarscharf steht für Frisurenmode pur – hochkarätiges, fachliches Können, Know How, Ideen, Kreativität, Typ-erfassung und Beratung. Tips für zu Hause sind für uns ebenso wichtig wie Ihr Verwöhnerlebnis.

Gütelhöfer
... die fleischerei

Kompetenz seit 1872

*Fleisch- und Wurstkauf
ist Vertrauenssache!*

... aus artgerechter Aufzucht mit Herkunftsnachweisen!

tel. 02745 / 321



www.guetelhoefers.de

mudersbach - kirchen - city-galerie siegen

Feldsaison 2000

FAUSTBALL

In der Feldsaison erkämpfte sich die C-Jugendmannschaft nach einem harten Entscheidungsspiel gegen den TV Dörnberg, das Kirchen mit zwei Bällen verlor, noch den 2. Platz in der Endtabelle.

Damit qualifizierte sich die Mannschaft mit Stephan Streit (vorne links), Christoph Bähner (vorne rechts), Tobias Stinner (Mitte), Kolja Stang (hinten links), und Sebastian Pfeifer (hinten rechts) für die Teilnahme an der Westdeutschen Meisterschaft im Feldfaustball 2000 der männlichen C- Jugend am 17. und 18. Juni 2000 in Ludwigshafen-Oppau. Als Ersatzspieler stehen zur Verfügung: Moritz Dorka und Thilo Stang. Wir wünschen den Spielern viel Erfolg. Die jüngsten Faustballer, die sogenannten Minis, belegen zur Zeit in ihrer Gruppe den 2. Tabellenplatz. Insgesamt spielen 12 Mannschaften in dieser Altersklasse bis 12 Jahre. Die Saison ist noch nicht abgeschlossen. Wir hoffen auf einen ähnlich guten

Tabellenplatz wie in der vergangenen Hallensaison, in der die Mannschaft im Turnverband Mittelrhein Landesmeister wurde. In dieser Altersklasse gibt es derzeit kein Aufsteigen.

Während die männliche B-Jugend-Mannschaft, 14-16 Jahre, 3. Sieger in ihrer Klasse wurde, kämpfen die Spieler der A-Jugend-Mannschaft beim nächsten Spieltag um den



v.l.: Tobias Fischer, Moritz Dorka, Thilo Stang, Sebastian Böhmer, Sören Ebel, Markus Streit.



Wenn's um Frische geht ist doch klar,
mit Obst, Gemüse und Exoten
sind wir immer für Sie da.



Kirchen, Siegstraße, Telefon 02741 / 61428

ANZEIGE

Wir geben **Kunst**
den richtigen **Rahmen...**

 **HALBE®**

Halbe-Rahmen GmbH
Postfach 89
D-57541 Kirchen
Herrenwiese 2
D-57548 Kirchen

Telefon 0 27 41/95 80-0
Telefax 0 27 41/95 80-80

eMail: halbe-raahmen@t-online.de
Internet: www.halbe-raahmen.de

ANZEIGE



**stehend v.l.: Janina Christ, Claudia Solbach, Daniela Groth
hockend v.l.: Rebekka Böhmer, Julia Borner**



Hockend v.l.: Kolja Stang, Tobias Stinner, Stehend v.l.: Christian Lebe, Dennis Borner, Christoph Bähler

2. Platz. Zur Zeit hält sie mit 2:4 Punkten den 3. Tabellenplatz. Ganz neu in diesem schönen „Faustball-Geschäft“ sind unsere Mädchen, die in der weiblichen B-Jugend-Mannschaft, 14-16 Jahre, spielen. Auch wenn sie bisher kein Spiel gewinnen konnten, weil die anderen Mannschaften mehr Spielerfahrung haben, besitzen sie immer noch die Chance, beim nächsten Spieltag in Dörnberg ihre Situation zu verbessern. Das wünschen wir ihnen.

Die Männermannschaft belegt bisher in der laufenden Feldrunde den 5. Platz.

Es ist erstmalig in der Geschichte unserer Faustballsportler, dass insgesamt sechs Kirchener Mannschaften in der Verbandsliga spielen.

*Erhard Hombach,
Abteilungsleiter Faustball*

Führerscheinausbildung ist Vertrauenssache!

Fahrschule BINDIG

Inh. Volker Weinbrenner
& Matthias Hassel

Ausbildung in allen Klassen.

Info unter:

02741- 6226 oder 02747 - 1520

KIRCHEN - BURBACH - NAUROTH - MALBERG

Sportliche Freiheit mit **KONTAKTLINSEN**



Sport- und Freizeitlinsen

ab **DM 178,-**

Ihr Kontaktlinsenspezialist
am Kirchener Bahnhof

BLICKFANG
OPTIK

Bahnhofstr. 15
57548 Kirchen
Telefon 02741/62167

Jugend-Fussball : Unsere Spielgemeinschaft Kirchen/Alsdorf/Freusburg/Wehbach

Viele sportliche Entscheidungen sind für die Saison 1999/2000 gefallen – die JSG kann mit Stolz auf eine gute Spielrunde zurückblicken – zwei Teams gingen in überregionalen Spielklassen ins Rennen um Tore und Punkte.

Erstmals spielten die Mannschaften der A-, B-, C- und D-Jugend in Gemeinschaft mit SV 09 Alsdorf e.V. Für die neue Saison haben sich alle Beteiligten für Ausdehnung auch auf die Bereiche E- und F-Jugend geeinigt.

Leider lagen zum Redaktionsschluss noch nicht die Abschlusstabellen der einzelnen Jahrgänge vor.

B-Jugend

Das Ziel Klassenverbleib konnte von unserem sehr engagierten Trainergespann Klaus Schäfer (Freusburg) und Günther Löcherbach (Brachbach) mit unseren B-Jugendlichen sportlich nicht erreicht werden. Durch den Verlust von einigen wichtigen Spielern und die ungewöhnlich hohe Zahl von Absteigern konnten wir das Ziel als Fünftletzter nicht realisieren. Dass das Team auch für die Zukunft hoffen lässt und zu den Top-Teams

unseres Kreises zählen kann, macht nicht zuletzt das gute Abschneiden bei der Hallenkreismeisterschaft deutlich, denn ein toller 3. Platz auf Kreisebene in einem Turnier mit einigen Verbandsligisten ist ein Riesenerfolg – der Finaleinzug wurde knapp verpasst.

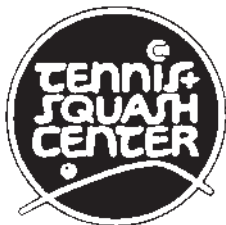
Dennoch hoffen wir, die Mannschaft in der neuen Saison wieder in die Landesliga melden zu können, um den Jungs sportlich alles abzuverlangen und die gute Entwicklung weiter voranzutreiben.

Klaus Schäfer und Günther Löcherbach danke ich für die tolle Arbeit und wünsche viel Spaß und viel Erfolg mit der neuen Mannschaft!

C-Jugend

Die Elf von Andreas Hähner hat ihr Saisonziel „Klassenerhalt“ mehr als erreicht. Einen Spieltag vor Schluss stand bereits fest: Unsere C-Jugend steht als Tabellenzweiter als Vizemeister der C-Jugend-Bezirksliga Ost fest – ein Riesenerfolg für unsere Jugendarbeit !!!!

Eine deutliche Leistungssteigerung von nahezu allen Spielern führte zu diesem tollen Ergebnis. Trainingsfleiß und eine tolle Einstellung zu dem Mannschaftssport Fußball prägte dieses Team. Dass auch kleine



Betzdorf-Kirchen
Auf dem Molzberg
Telefon 0 27 41 / 6 20 04-5

4 Tennis-Hallenplätze
4 Squash-Courts
2 Bundeskegelbahnen
Damen- u. Herren-Sauna

Der Treffpunkt in Betzdorf-Kirchen

Restaurant und Café
„ Zum Molzberg“

Im Tennis- u. Squash-Center
Telefon 0 27 41 / 6 20 04-5

Mittag- und Abendtisch
Gesellschafts-Clubraum
für Familie und Vereinsfeiern,
Konferenzen, Jubiläen usw.

Sommerterrasse und Biergarten

Im Ausschank:



ANZEIGE

Malermeister Edelbert Schnittchen

Ausführung von

- Tapezier- und Anstricharbeiten
- Fassadenanstrich und Gerüstbau
- Bodenbelagsarbeiten
- Laminatböden
- Denkmalschutz

Kirchen

Sandstraße 11
Telefon 02741/62288



ANZEIGE



**stehend von li.: Christian Schäfer, Thomas Kaiser, Daniel Degenhardt, Tim Bröker, Markus Hinrichs, Malte Reinschmidt, Dennis Irlich, Tobias Lautwein, Sascha Helwig und Coach Andreas Hähner
sitzend von li.: Marcel Quast, Fabian Schmidt, Christopher Lenz, Keeper Henning Ax, Tobias Kipping, Güven Mercan und Nils Hornickel
es fehlen: Mike Rensing und Lasse Lück**

Unstimmigkeiten zum „Alltagsgeschäft“ Fußball gehören, haben die Spieler hier und da erfahren müssen – aber eines war dem Trainer und der Mannschaft wichtig: immer wieder geschlossen auftreten und zeigen, dass auch ein „kleiner“ Verein auf Verbandsebene oben mitspielen kann!

Die Mannschaft wird in der neuen Saison zur Hälfte in den B-Jugend-Kader aufrücken.

Für Andreas Hähner und sein Team, besteht nach dieser tollen Leistung der Anlass, optimistisch in die Saison 2000/2001 zu blicken und viel-

leicht nochmals die C-Jugend-Bezirksliga mit einigen neuen Gesichtern zu überraschen.

A-Jugend

Der älteste Fußballnachwuchs der Jugendspielgemeinschaft läßt weiterhin für die Seniorenabteilungen hoffen. Das Team von Michael Kapp (Alsdorf) und Thorsten Lixfeld (Kirchen) konnte sich unter den ersten drei Teams in der A-Jugend-Leistungsklasse platzieren. Die Mannschaft konnte sogar einige Zeit die Tabellenspitze anführen – musste



Power – Mode von

s.Oliver®
ESPRIT



**57548 Kirchen,
Bahnhofstr. 17
Fon: 02741-6566
von 9.00 bis 18.00 Uhr
durchgehend geöffnet**



schon ab **DM 698,00**

Wir führen das umfangreiche
SCOTT-Programm.

- Möglichkeit zur Probefahrt
- Guter Service und Ersatzteildienst

Geschäftszeiten:

Montag - Freitag 16.00 - 19.00

Samstag 9.00 - 13.00

2-Rad
WSR



studio

Trekkingräder · Rennräder · Mountainbikes

Koblenzer Str. 45 · ☎ 027 45/ 3 79

57555 Mudersbach

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

**Prämie schon ab
16. VL vom Boss.**

**Man läßt
sich ja auch
sonst nichts
entgehen.**




LBS-Service Eisel

Sonnenhang 31

57548 Kirchen-Olfhausen

Telefon: (0 27 41) 93 01 93

www.eisel-lbs.de

Wer jung ist, hat viele Ideen und Träume. Ein paar Mark extra kommen da gerade recht. Also Bausparprämie direkt ab 16 sichern, vermögenswirksame Leistungen vom Boss kassieren und ruck-zuck kommt ein schönes Sümmechen zusammen. Vorbeikommen genügt. LBS und Sparkasse: Unternehmen der  Finanzgruppe.

Betreuern, allen Eltern, Großeltern und Fans bedanken, die unsere Jugendmannschaften bei ihren Trainingseinheiten und Spielen so großartig unterstützt haben.

Besonderer Dank gilt den Eltern der B- und C- Jugendlichen, die uns mit ihrem großen Engagement und hohen Belastungen die Möglichkeit gegeben haben, in den über-regionalen Spielklassen mit in die Meisterschaftsrunden zu starten. Fahrzeiten zu Auswärtsspielen von 1 bis 2 Stunden sind hier keine Seltenheit !

Wie bereits erwähnt, wurde von den Verantwortlichen die nochmalige Erweiterung der JSG mit Alsdorf über alle Altersklassen beschlossen. Auch wenn einzelnen Spielern und Eltern kleine Mehrbelastungen entstehen sollten, bitten wir Sie dennoch, uns tatkräftig zu unterstützen.

Wir hoffen, mit dem SV 09 Alsdorf, der sich in den letzten Jahren als zuverlässiger Partner für uns empfohlen hat, noch eine lange gemeinsame und erfolgreiche Zukunft zu haben.

Auch wenn in einzelnen Mannschaften hier und da schon mal organisatorische „Probleme“ aufgetreten sind, bitten wir um Verständnis. Anregungen, Lob und auch Kritik nehmen alle Trainer und Betreuer jederzeit gerne entgegen.

Wenn wir dann auch nicht sofort Antworten und Lösungen präsentieren können, kann ich im Namen unserer Trainer und Betreuer ein Versprechen geben: Wir arbeiten dran – denn auch wir wollen immer besser werden – helfen Sie mit !!!!

Herren-Fußball

Nach zwölf Jahren Zugehörigkeit in der Kreisliga A mussten wir in diesem Jahr am letzten Spieltag den bitteren Abstieg in die Kreisliga B hinnehmen. Dem scheidenden Trainer Lothar Heinrichs (Neunkirchen) sei trotz dieser großen sportlichen Niederlage unser Dank für seine in zwei Jahren geleistete Arbeit. Die zweite Mannschaft der SG konnte sich frühzeitig in der Kreisliga C auf einen Nichtabstiegsplatz retten. Uwe Jung, der die Kirchener Reserve mit vollem Einsatz trainiert und betreut hat, danken wir ebenfalls sehr.

Diese Chance der Zeit zu nutzen und einen Neuanfang mit dem neuen SG-Partner VfL Wehbach beginnen, ist das Ziel der Seniorenfußballer. Der „neue“ Trainer Ulrich Steinebach (Freusburg) wird in der neuen Spielzeit eine komplett neue Truppe formieren müssen, die dann in der Kreisliga B wieder angreifen wird. Grosses Ziel unserer Arbeit ist und bleibt, ganz gezielt unsere motivierten Jugendspieler in den Seniorenkader einzubauen.

Die zweite Mannschaft der neuen SG wird mit zwei neuen verantwortlichen Gesichtern in die Saison 2000/2001 starten. Ulrich Eisel (Kirchen) und Matthias Bähler (Wehbach) haben die Verantwortung für die Zweite Mannschaft in der Kreisliga C übernommen.

Alle Seiten gehen mit voller Zuversicht und hoch motiviert in die gemeinsame sportliche Zukunft, zu der die Trägervereine VfL Kirchen,



Der Garten - wir beraten + planen

**Kirchener
Baumschulen**



57548 Kirchen
Baumschulw. (Girnsbachstraße)
Telefon 0 27 41/6 28 51

Blütenräume in 1000 Tönen...

„Die



Blume”

*Meisterliche Floristik
von Inga Utsch*

*Brautschmuck
Tischschmuck
Kränze
Geschenke
Grabschmuck*

*in den Kirchener
Baumschulen*

*Girnsbachstraße 4 a
57548 Kirchen*

*Telefon (02741) 60404
Telefax (02741) 62853*

TuS Freusburg und der VFL Wehbach bereits im März/April 2000 die finanziellen und organisatorischen Voraussetzungen geschaffen haben.

Die Weichen für eine gute Fußball-Zukunft sind trotz den Abstieges gestellt – wir wünschen Ulrich Steinbach und seinem Team eine erfolgreiche Saison 2000/2001 !

Andreas Hähner
Jugendleiter der Abteilung Fußball

JSG-Kicker auf Bundesliga-Tour

Bereits zum zweiten Mal in dieser Saison konnten ca. 50 JSG-Fußballer live in einem Bundesligaspiel mit dabei sein. Am vorletzten Spieltag besuchten wir die Begegnung in der

Leverkusener „BayArena“ – Bayer Leverkusen gegen Eintracht Frankfurt hieß die Partie. Eine tolle Stimmung im ausverkauften Stadion, ein sonniger Tag und einige Tore sorgten für eine herrliche Atmosphäre.

Neben dem zweiten Bundesliga-Besuch in dieser Saison hat die JSG Kirchen/Alsdorf/ Freusburg/Wehbach weitaus mehr zu bieten:

Zum Beispiel verbrachte ein Grossteil unserer Jugend-Abteilung das Pfingst-Wochenende im Zeltlager. In Astart an der Nister verweilten ca. 80 Kinder und Jugendliche in einer tollen Atmosphäre. Weiterhin runden viele weitere Aktivitäten das bunte Rahmenprogramm der Fußball-Jugend-Abteilung ab.

Andreas Bähner
Jugendleiter der Abteilung Fußball
SG Kirchen/Freusburg Senioren



Das Foto direkt vor dem Leverkusener Stadion zeigt unsere begeisterte Jugend nach dem Bundesligaspiel



Krombacher

MIT FELSQUELLWASSER GEBRAUT.



EINE PERLE DER NATUR.



GETRÄNKE WÄSCHENBACH

57581 KATZWINKEL

☎ 0 27 41 / 72 68

Trainingszeiten der Jugendmannschaften JSG Kirchen/Alsdorf/Freusburg/Wehbach Saison 2000/2001

Jugend	Jahrgang	Trainings- tag	Uhrzeit	Ort	Trainer + Betreuer
A-Jugend	1982	Montag	19.00–20.30	Alsdorf	Michael Kapp Tel. 0170/8342235
	+ 1983	Mittwoch	19.00–20.30	Kirchen	Thorsten Lixfeld Tel. 02741/62572
B-Jugend	1984	Montag	18.30–20.00	Kirchen	Klaus Schäfer Tel. 02741/61112
	+ 1985	Donners- tag	17.30–19.00	Kirchen	Günther Löcherbach Tel. 0271/351599
C-Jugend	1986	Montag	17.30–19.00	Kirchen	Andreas Hähner Tel. 0177/7048936
	+ 1987	Mittwoch	17.30–19.00	Kirchen	Wolfgang Rein- schmidt
D-Jugend	1988	Dienstag	17.30–19.00	Kirchen	Andreas Trapp Tel. 02741/3792
	+ 1989	Donners- tag	17.30–19.00	Alsdorf	Gerhard Stahlmann Tel. 02741 /63743
E1- Jugend Kirchen	1990 + 1991	Mittwoch	17.30–19.00	Weh- bach	Jürgen Weinert Tel. 02741/61732
E2- Jugend Alsdorf	1990 + 1991	Dienstag	17.00–18.00	Alsdorf	Herrmann-Josef Staudt Tel. 02741/22165
F1- Jugend	1992 + 1993	Mittwoch	16.30–17.30	Kirchen	Herbert Böhmer Tel. 02741/6659 Franz-J. Stockscläder Tel. 02741/60494 Wolfgang Hoffmann Tel. 02741/23742
F2- Jugend u. Bambini	1993, 1984 und jünger	Mittwoch	16.30–17.30	Kirchen	wie F-Jugend

Großer Erfolg im „Schachblitz“ für die SG Betzdorf-Kirchen.

Die 1. Mannschaft wurde am Jahresende 1999 in Halver „Blitz-Südwestfalen-Meister“ im Schach für Vierermannschaften nach 19 Runden vor Plettenberg II.

Die Einzelergebnisse:

IM Kalinin 15 Brettunkte
 Zajogin 15 Brettunkte
 Melkumjanc 12 Brettunkte
 Majunke 16,5 Brettunkte

Die Besonderheit einer Blitzmeisterschaft besteht in einer 5-minütigen

Bedenkzeit je Spieler. Das Ergebnis entsteht durch Zeitablauf oder Spielergebnis (Remis, Matt oder Patt).

Saison 1999/2000

Der Schachverein Betzdorf-Kirchen hat die Saison 1999/2000 erfolgreich abgeschlossen

Die 1. Mannschaft erreichte am 7. Mai 2000 gegen die Spielgemeinschaft Enger/Spenge in der NRW-Oberliga Gruppe 1 ein 4:4 und nimmt als Klassenneuling den 6. Platz ein. Damit ist der Klassenverbleib gesichert.



sitzend v.l. Jugend-Europameister de Vreugt, Niederlande; Internationaler Meister Kalinin, Russland; Zajogin, Weißrußland; Fideimeister Rhode.
 Stehend v.l. Majunke; Besel; Betreuer Schley; Bender; Muhl.

Aufsteiger in die 2. Bundesliga ist SV Heiligenhaus, Absteiger sind SV Neuenkirchen, SV Übach-Palenberg und SG Duisburg/Hochheide, die in die jeweiligen Verbandsligen zurück müssen.

Zu erwähnen ist noch, dass WD Borbeck den einzigen 2-Punkte-Verlust gegen Betzdorf-Kirchen erhalten hat und dadurch nicht in die 2. Bundesliga aufsteigen konnte.

Die 2. und 3. Mannschaft nehmen mittlere Plätze in der Bezirksliga bzw. Bezirksklasse Siegerland ein.

Die neugebildete 4. Mannschaft, meist mit Jugendspielern besetzt, wurde Meister in der Kreisklasse und steigt somit in die Kreisliga Siegerland auf.

Abschlusstabelle

1. Mannschaft

1. Sgem Heiligenhaus	9	45,5 : 26,5	17 : 1
2. WD Borbeck	9	48,5 : 23,5	16 : 2
3. SF Lohmar	9	42,0 : 30,0	12 : 6
4. SF Mohnheim	9	38,5 : 33,5	9 : 9
5. Düsseldorfer SK	9	35,5 : 36,5	8 : 10
6. SV Betzdorf-Kirchen	9	34,5 : 37,5	8 : 10
7. Sgem Enger-Spenge	9	34,0 : 38,0	7 : 11
8. SG Duisburg-Hochheide	9	31,5 : 40,5	5 : 13
9. SV Übach-Palenberg	9	27,5 : 44,5	5 : 13
10. SF Neuenkirchen	9	22,5 : 49,5	2 : 16

Erfolgreiche Jugendarbeit

Aufgrund der guten Betreuung durch die Schachfreunde Hess und Mengel haben wir einen starken Zulauf von Kindern und Jugendlichen. Der Einzugsbereich erstreckt sich bis nach Siegen. Eine Jugendmannschaft spielt erfolgreich in der Kreisklasse. Dank an die Freunde Hess und Mengel für ihre gute Arbeit.

Günter Jordan, Abteilungsleiter Schach

In eigener Sache

Der VfL Kirchen bekommt nach jedem Beitragseinzug Lastschriften mit dem Vermerk „Konto erloschen“ oder „wegen Widerspruch“ zurück. Hierdurch entstehen Kosten von bis zu DM 15,- je Lastschrift.

Um diese Kosten zu vermeiden, bitten wir unsere Mitglieder, uns rechtzeitig (bis 30.06. bzw. 31.12. eines Jahres) Änderungen der Bankverbindung, des Namens, der Anschrift und einer Abmeldung an VfL Kirchen, Vogel-sang 3, 57548 Kirchen, hereinzugeben.

Jugend sponsoring 2000

**Folgende Firmen unterstützen
den VfL Kirchen
durch Bandenwerbung**

**bei den Tennisplätzen
auf dem Molzberg in
Kirchen:**

**Modeboutique
Null null sieben,**
Kirchen, Bahnhofstraße 17

Sporthaus Paulsen,
Wissen, Gerichtsstraße 2

Ausdauer-Shop,
Michael Stern, Betzdorf,
Wilhelmstraße 16

Auto Service Theobald,
Betzdorf, Wilhelmsraße 93

Halbe Rahmen,
Kirchen, Herrenwiese 2

**Auf dem Hardtkopf
Fußballplatz in
Kirchen:**

Axel Maurer, Zimmerei,
Kirchen, Herrenwiese 19a

Backhaus Pieroth,
Kirchen, Bahnstraße 5,
Austraße 11, Famila Markt

**Blumenhaus
Reinhard Schüller,**
Kirchen, Schulstraße 1,
Filiale Bahnhofstraße

Fruchthaus Plate,
Kirchen, Siegstraße 4 11

Araltankstelle Zelmer,
Kirchen, Siegener Straße 20

Unsere Homepage-Adresse im Internet :

www.vfl-kirchen.de

Folgende Inserenten unterstützen die Jugendarbeit des VfL Kirchen beim Jugendsponsoring 2000:

Null null sieben

Modeboutique, Kirchen,
Bahnhofstr. 17, Maria Bender

Petry Immobilien

Kirchen, Am Rissfeld 19

2-Rad-Studio

Treckingräder, Rennräder,
Mountainbikes, Mudersbach,
Koblenzer Str. 45

Bären-Apotheke

Michael Rohner, Betzdorf

LBS-Service Eisel

Kirchen

PVS, Pressevertrieb Siegerland

Scheuerfeld, Industriestraße 3

Panoramahotel Druiden- schlösschen + CASA

in Kirchen, Schnelle

Kraul-Böhl

Digitale Werbekonzepte
in Alsdorf

Fischers Grillecke

in Freusburg

Halbe Magnetrahmen

Kirchen, Herrenwiese 2

SHG-Dialyse

Selbhilfegruppe Siegen-Region

1. Kirchener Klickerverein

HAAR-scharf

ihr Friseur, Kirchen,
Bahnhofstr.11

Druiden-Apotheke

in Kirchen, Bahnhofstraße,
Dr. Arnulf Link, Stephan Link

Latsch und Dietershagen

Seat-Vetragshändler, Kirchen-
Freusburg, Industriestr.

Auto-Service Theobald

Betzdorf

Dieter Latsch Design

Kirchen, Am Riegel 30

Kreissparkasse

in Kirchen

Auto Dienst Schlechtriemen

in Kirchen

Hausverwaltung Kipping

in Kirchen

hörbar tickets

Betzdorf/Siegen

Habig

Optik & Kontaktlinsen, Uhren
und Schmuck in Betzdorf

Sporthaus Paulsen

in Wissen

Getränke Wäschenbach

in Wingendorf

Der Wunder-Van.



Scenic

- „Raumschiff für scharfe Rechner“.
- „ ...das gelungenste Oval mit den meisten zukunftsweisenden Ideen ...“
- „ ...bei Raumangebot und Vielseitigkeit in der Kompaktklasse setzen die Franzosen tatsächlich neue Maßstäbe.“

Und wieder hat Renault den Anspruch „Autos zum Leben“ überzeugend in die automobiler Wirklichkeit umgesetzt: für Sie. Jetzt können Sie und die ganze Familie so richtig aufatmen: bei uns.

Mégane Scenic

Autohaus
Müller ^{HOFIG} Betzdorf
Telefon 02741/1049



Mit kleinen Schritten zu große Zielen: Kinder-TaeKwon-Do beim VfL Kirchen

In ihre weißen Kampfanzüge müssen sie zwar erst noch reinwachsen, aber ihr Mut ist schon heute riesengroß: Die 40 Sprößlinge der Kinderabteilung des TaeKwon-Do beim VfL Kirchen trotzen Schlägen und Tritten.

Morgens lernen sie auf der Schulbank das kleine und große Einmal-eins, montags und freitags lernen sie von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr in der Jahnhalle, wie man sich beim Kampfsport richtig bewegt.

Auch beim TaeKwon-Do haben die Götter vor den Erfolg den Schweiß gesetzt. Und so müssen auch die sechs- bis zwölfjährigen vor ihrem ersten (weiß-gelb) Gürtel ordentlich trainieren. Und das beginnt zu allererst mit Aufwärmen und Gymnastik. Sind dann die endlos anmutenden Turnhallen-Runde absolviert, geht es erst richtig zur Sache.

Unter den strengen Augen der vier Trainer werden Bewegungsabläufe einstudiert. Und das fängt bei den Kleinsten damit an, wie man denn überhaupt richtig eine Faust ballt. Denn anders als bei dem angeborenen Reflex bleibt beim Kampfsport der Daumen draußen – ansonsten drohen bei den Faustschlägen ungewollte Verletzungen. Wird die Faust richtig geballt, geht es weiter. Korrekte Arm- und Beinbewegungen und dann noch in der richtigen Kombina-




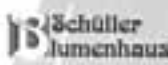




tion miteinander werden trainiert. Außerdem lernen die Steppkes, wie man das Gleichgewicht hält, sich duckt und verteidigt.

Disziplin ist für die Trainer wichtig. Fällt ein Junge oder Mädchen aus der Rolle, "darf" er bei zehn Straf-Liegestützen über seinen Fehltritt nachdenken. "Beim Kampfsport muß man sich darauf verlassen können, dass niemand aus der Reihe tanzt", sagt Jugendtrainer Grujo Rokvic,. Denn Kampfmaschinen sollen nicht herangezüchtet werden. "Die Kids müssen bereits jetzt lernen, dass sie mit ihren Techniken andere schwer verletzen können", fügt Stefan Wurth hinzu.

Wer nur zum Trainig kommt, um sich auf dem Schulhof besser prüfen zu können, ist beim VfL Kirchen falsch. Die Spreu trennt sich jedoch relativ schnell vom Weizen: Denn um richtig TaeKwon-Do beherrschen zu können, muß über mehrere Jahre fleißig trainiert werden. Wer es lediglich auf ein schnelles Abenteuer anlegt, kommt nach den ersten anstrengenden Trainingsstunden nicht wieder. Doch die Fluktuation ist in Kirchen gering: Die Kids haben Spaß und wollen irgendwann wie ihre Trainer Edgar Kraus und Dr. Frank Hoffmann vielleicht ihre hart erkämpften schwarzen Gürtel präsentieren.

Frank Hoffmann, Abteilungsleiter

Einkaufen und genießen erster Klasse!

Der Bahnhof. Mitten in Kirchen.

Fernost auf grünem Rasen

Einen Hauch von Fernost verbreiteten die TaekwonDo-Kas des VfL Kirchen am ersten Juni-Wochenende in Wissen: Sie waren zu einer Open-air-Vorstellung gebeten worden.

Am Rande eines Jugend-Fußballturniers des VfL Wissen sollten die Kampfsportler für Kurzweil zwischen den Finalrunden sorgen. Und sie heizten die Stimmung kräftig an. Manch kleiner Torjäger wurde vom Lampenfieber abgelenkt, als die 15 Kinder um Jugendtrainer Grujo Rokvic und Stefan Wurth (beide rot-

schwarz-Gurt) sowie Schwarzgurt Dr. Frank Hoffmann (4. DAN) Einblicke in ihr Können gaben. In ihren weißen Kampfanzügen liefen die Kids auf dem grünen Rasen Poomsen, griffen sich an und verteidigten sich bei Schaukämpfen.

Dass TaekwonDo nicht nur etwas für das so genannte starke Geschlecht ist, demonstrierten Jennifer Ohrndorf und Nicola Sgura: Unter den bewundernden Blicken von Fußballspielern traten die Mädels gegeneinander an, boxten und traten aufeinander ein. Dass TaekwonDo auch im alltäglichen Leben hilfreich sein kann, führten die Jugendtrainer vor, als sie Angriffe mit einem Messer sowie



v.l. Stefan Wurth, Grujo Rocvic, Dr. Frank Hoffmann

Kosmetikstudio Barbara

Medizinische Fußpflege Praxis

Termine nach Vereinbarung

Hartkopfstraße 2

57548 Kirchen

Telefon: 02741/930175

LADY
ESTHER
COSMETIC

ANZEIGE



**Der Erfolg
hat viele Väter:**
Leistung, Teamgeist, Fairneß, Glück
und natürlich die Ausrüstung.
Ausrüstung ist unser Metier. Rund
um den Sport. Inclusive fachlichem
Service und Beratung!

adidas

ANZEIGE

 **SPORTHAUS
PAULSEN**



Inh. Reinhard Paulsen

Gerichtsstraße 2 · 57537 Wissen/Sieg

Telefon 02742/910640

Mit eigener Tennisschule VDT.



Grujo Rocvic

einem Baseball-Schläger gewohnt souverän abwehrten.

Stürmischen Applaus gab es für die Bruchtests: Holz zersplitterte wie Glas als die Kampfsportler mit ihren ausgereiften Techniken die Bretter teilweise mit hohen Sprungritten binnen Sekunden zertrümmerten. Höhepunkt der knapp halbstündigen Vorführung war schließlich ein Bruchtest der besonderen Art: Unter gleißend heißer Sonne zertrümmerte Dr. Hoffmann einen Ziegelstein. Danach kam manch kleiner Fußball-Spieler ins Grübeln: "Ich hätte nicht gedacht, dass man Steine mit der bloßen Hand zertrümmern kann", dachte ein Zehnjähriger laut nach. Um seine eigene Kräfte zu

messen, startete er nach der Vorstellung gleich durch: Wie viele andere Kids boxte er gegen die Schlagpolster, die die Taekwondo-Kas nach der Vorführung noch gern für "jeder-mann" hielten.



Dr. Fank Hoffmann



**SPITZENSport BRAUCHT
EINE BREITE BASIS.**


Sparkasse

- Oberall im Kreis Altbayrischen -

Ob in der Stadt oder auf dem Land: Wir tragen dazu bei, die Lebensqualität dort zu sichern, wo die Menschen leben und arbeiten. Durch die Unterstützung von Freizeiteinrichtungen, mit der Förderung sozialer und kultureller Projekte, durch das Engagement in Umweltfragen. Oder aber mit Konzepten und Ideen für den Sport: erlebbar in den Vereinen und Schulen. „Standort: hier“ – Die Initiative der Sparkasse für Menschen und Wirtschaft in der Region.

Gutes Tennis beim

1. Leonberger-Regio-Cup

Gutes Tennis zeigten rund 70 Jugendliche beim ersten Leonberger-Regio-Cup, der vom 17. bis 19.03.2000 in der Tennishalle Kirchen stattfand.

Dieses vom VfL Kirchen organisierte Tennisturnier für Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre sollte die Nachfolge des schon bekannten Betzdorfer Stadtpokals antreten. Daher zeigten sich die Organisatoren, Holger Zöllner und Joachim Füllebach, enttäuscht, daß „nur“ 70 Jugendliche den Weg nach Kirchen fanden, waren es im vergangenen Jahr beim Stadtpokal doch knapp 200 Jugendliche die um Spiel, Satz und Sieg kämpfen wollten. Vorteil dieser Meldezahl war jedoch, daß das Turnier einen reibungslosen Ablauf finden konnte. Ein besonderer Dank gilt den **Sponsoren** der Veranstaltung, der **Leonberger Bausparkasse** und **Petry-Immobilien Betzdorf**, die die Durchführung des Turniers erst ermöglichten.

Bei den Mädchen der Altersklasse IV(bis 12 Jahre) war die für den TC Dörscheid spielende Dana Fritz eine Klasse für sich. Ohne Satzverlust erreichte sie das Finale und ließ auch dort unserer Spielerin Kristina Wagener keine Chance. Dritte Plätze belegten hier Simone Mockenhaupt (SGW Gebhardshain) und Britta Horn (BR Wissen). Die Altersklasse III

(bis 14 Jahre) war fest in Kirchener Hand. So konnte Maren Wäschenbach ihren ersten Turniersieg in diesem Jahr feiern. Obwohl erst 10 Jahre alt, ließ sie der wesentlich älteren und höher eingestuften Konkurrenz keine Chance und gewann alle ihr Spiele ohne Probleme. Den zweiten Platz belegte Katharina Nocker (VfL Kirchen). Dritte wurden hier Sandra Klein (VfL Kirchen) und Anastasia Dato (TSC Mainz).

Die Alterklassen I und II der Mädchen mußten aufgrund der geringen Meldezahl in der AK II zusammengelegt werden, so dass hier Mädchen im Alter von 15-18 Jahren zusammen spielten.

Dies störte die beiden 15 jährigen Spielerinnen Nina Frank (TC Buschütten) und Silvia Kipping (VfL Kirchen) jedoch wenig. Beide spielten sich ohne große Mühe ins Finale, in dem, wie schon im vergangenen Jahr beim Stadtpokal, Nina die Oberhand behielt. Dritte wurden Judith Meyer (ASG Altenkirchen) und Tina Oberdries (SGW Gebhardshain).

Bei den Jungen der Altersklasse IV setzten sich die Favoriten durch. So hatte Christian Pavlovic (TC Rahrachtal) keine Probleme, sich den Turniersieg zu sichern. Zweiter wurde Marvin Vogel (TC Betzdorf). Die dritten Plätze gingen an Philipp Raack (VfL Hamm) und Simon Jung (TC Rennerod).

In der Alterklasse III konnte, wie schon in den vergangenen 2 Jahren, Sebastian Vollmers vom TV Rönkhausen nicht gestoppt werden. Trotz starker Konkurrenz zeigte er wieder tolles Tennis und entführte damit schon zum dritten Mal den Siegerpokal aus Kirchen. Sein im Finale unterlegener Konkurrent Philipp Gresse (GW Elz) war jedoch nicht so enttäuscht, hatte er doch in den Runden zuvor starke Konkurrenz geschlagen. Dritter wurden hier Christopher Prinz (GW Elz) und Gianfranco Dato (TSC Mainz). Die Alterklasse II war geprägt durch

die sehr geringe Meldezahl. Nach zwei weiteren Absagen kurz vor Turnierbeginn entschlossen sich die Organisatoren kurzfristig, zunächst in zwei dreier Gruppen jeder gegen jeden spielen zu lassen. Am Finaltag setzte sich dann Manuel Merkelbach (ASG Altenkirchen) gegen die Konkurrenz durch. Im Finale besiegte er Lennart Krämer (KSW Geisweid). Dritte wurden Amir Ali (TV Rosenthal) und Marco Mühlnickel (TC Siegen).


Joachim Füllenbach

Singen Sie nicht nur unter der Dusche

!!!

Wenn Sie männlich, zwischen 14 und 99 Jahre alt sind,
sowie Freude am Gesang haben,
sind Sie bei uns genau richtig.

Chorprobe: montags von 19.00 – 20.30 Uhr
im Sängenheim an der Siegbrücke 2A
(garantiert kein Vorsingen nötig)



ANZEIGE

Ausblick auf das Jahr 2000

Mit zehn Jugend- und einer Mainzelmännchenmannschaft geht im Jahr 2000 eine Rekordzahl an Jugendmannschaften für den VfL Kirchen an den Start.

Es wird in diesem Jahr sicherlich auch einige sportliche Rückschläge geben, da besonders bei den U 18 Jungen unsere besten Spieler die Altersgrenze erreicht bzw. den Verein gewechselt haben. Man wird abwarten müssen, ob die nachrückenden Spieler die hohe Spielklasse werden halten können. Auch die U 15 Mannschaften der Jungen und Mädchen werden sich in den höchsten Spielklassen beweisen müssen. Besonders rosig sieht es momentan im Mädchenbereich aus,

wo wir neben einer hohen Quantität auch eine erstaunliche Qualität zu bieten haben. Es erscheint durchaus realistisch, im Jahre 2001 die Rheinlandmeisterschaft mit der Bambinamannschaft zu erreichen. Für dieses Ziel werden aber alle Spielerinnen im kommenden Sommer und Winter noch mal hart arbeiten müssen. Insgesamt stehen wir im Jugendbereich hervorragend da. Wir werden es, bedingt durch unser recht kleines Einzugsgebiet, wohl nie schaffen, in der Breite mit Großvereinen wie Vallendar, Andernach oder Bad Neuenahr mitzuhalten. Jedoch kann es uns immer wieder gelingen, vereinzelt Erfolge zu sammeln.

Jugendsportwart

Hervorragende Jugendarbeit zahlt sich aus

Die Tennisabteilung zog positive Bilanz: Platzsanierung, ein finanzieller Kraftakt; Rekordbeteiligung in diesem Jahr

Auf ein erfolgreiches Sportjahr 1999 der Tennisabteilung im VfL Kirchen hat Vorsitzender Dr. Ranko Balas in der Jahresversammlung Anfang 2000 zurückgeblickt. In ausführlichen Berichten des Vorsitzenden,

des Sportwarts Detlef Colberg und des scheidenden Jugendwartes Joachim Füllenbach wurden die Vereinsmitglieder aktuell informiert. Kassenwart Franz Latsch wies auf die angespannte finanzielle Situation hin. Die erfolgreiche Sanierung von weiteren zwei Tennisplätzen belastete den Verein trotz erheblichem Zuschuss der Gemeinde stark. Jedoch ist dies eine Investition für die Zukunft. Die Kassenprüfer bestätigten hervorragende Arbeit und bescheinigten

KRAUL-BÖHL

COPY-SHOP

Telefon

60474

STEMPEL

Farbig & s/w
A4/A3

(NEU) in Alsdorf

Wir sind Spezialisten für Aussenwerbung, Beschriftung, Textildruck, Schilder, Entwurf und DTP-Service sowie sämtlichen Formen des Drucks. Zusammen mit unseren Partnern sind wir in der Lage Ihnen jede Form der Werbung zu gestalten. Eben alles aus einer Hand.

57518 Alsdorf Hölzernes Eck 13

Telefon 02741/60474+60408 Fax 60408 email Kraul@t-online.de

ANZEIGE



In Stadt und Land durch Vielfalt und Qualität bekannt!

Wir bieten für jeden Geschmack etwas:
Köstliche Brotspezialitäten, viele, viele knusprige
Brötchensorten und ein Riesenangebot an herrlichem Feingebäck.

57518 Betzdorf
Siegpassage
und Bahnhofstr. 17

57562 Herdorf
im petz-Markt

57548 Kirchen
Bahnstr. 5/Brühlhof
und im
Familia-Markt

57580 Gebhardshain
im R-Kauf

57578 Elkenroth
im Rewe-Markt



ANZEIGE



v.l.: Dr. Balas, Christina Wagener

„keine Beanstandungen“.

Das erfreuliche Abschneiden aller an den Medenspielen beteiligten Mannschaften und die vielen Aktivitäten innerhalb des Vereins, Clubmeisterschaften, Jux-Turnier oder Oktoberfest fand Erwähnung im Bericht des Sportwarts. Für den Höhepunkt sorgten die Seniorinnen plus 40. Sie erreichten den Aufstieg in die Verbandsliga. Im Jugendbereich war die Erfolgsquote der sechs gemeldeten Teams sehr positiv; vier Mannschaften gelang der Aufstieg, so dass nun alle in der höchsten oder zweithöchsten Klasse spielen. Der VfL Kirchen kann hierbei auf ein Gutes Reservoir von Jugendspielern zurückgreifen, kein Fremdspieler war für diesen Erfolg notwendig. Erstmals kann der Verein mit Maren Wäschenbach eine Rheinlandmeisterin stellen, Kristina Wagener belegte Platz 3 bei den Rheinland-Meisterschaften, so dass mindestens zwei hoffnungsvolle Nachwuchstalente ihren Weg vorzeichneten. Wünschenswert, so Füllenbach, wäre eine Kooperation mit den Grundschulen, um den Kindern hier bereits Tennis näher zu bringen.

Eine besonders erfreuliche Aufgabe

für den Vorsitzenden waren die Ehrungen für hervorragende Leistungen im Jahr 1999: Maren Wäschenbach, Kristina Wagener sowie Silvia Kipping und Julia Clahsen (Kreismeisterinnen).

Die Vorstandswahl erfolgte rasch und ohne Gegenstimmen. Der alte Vorstand wurde fast ohne Veränderungen bestätigt, der scheidende Jugendwart durch Eva Ailabouni als neue Jugendwartin ersetzt.

Der Vorstand:

Vorsitzender Dr. Ranko Balas;
2. Vorsitzender Dr. Jochen Langhoff;
Kassenwart Franz Latsch;
Sportwart Detlef Colberg;
Jugendwartin Eva Ailabouni und
Presse-/Schriftwart Volker Petry.

Mit einem Ausblick auf die neue Saison sowie einem Kurzbericht über die Jahresversammlung des Tennisverbands Rheinland stellte Vorsitzender Balas fest, dass der VfL Kirchen eine ausgewogene Mitgliederstruktur besitzt und kaum vom rückläufigen Tennisboom betroffen sei. Jugendliche Talente fördern und trainieren sind Schwerpunkte der Arbeit. Um in den folgenden Jahren allen Mitgliedern eine optimal bespielbare Anlage zu bieten, beschloss die Anwesenden, eine zeitgemäße Anpassung der Mitgliedsbeiträge. Für die Medenspiele wurde eine Rekordbeteiligung an Mannschaften gemeldet. Auch gesellschaftliche Ereignisse kommen nicht zu kurz.

Volker Petry, Pressewart

Gelungener Start ins Jahr 2000

Obwohl nach der „Herbstrunde 1999“ alle Nachwuchsmannschaften des VfL Kirchen aufgestiegen waren, blieb der „Crash“ zum Jahresbeginn aus. Am Anfang der Winterrunde 2000 gab es zwar noch einige „Viren“ im System, diese haben sich aber glücklicherweise selbst zerstört . . .

Alle Mannschaften erspielten sich auch in den neuen Spielklassen überzeugende Platzierungen.

1. Mannschaft (Rheinlandliga Ost)

Erik Becker, Roberto Thomas, Jan Rakelmann, Andre Gabriel, Steffen Feige.

Die „Erste“ wurde ihrer Favoritenrolle gerecht und errang nach einer span-

nenden Spielrunde am Ende souverän (trotz einiger krankheitsbedingter Ausfälle) mit 27:1 Punkten den Staffelsieg vor dem Lokalrivalen DJK Betzdorf.

2. Mannschaft (Rheinlandliga Ost)

Christoph Becher, Alexander Stock, Udo Röhlich, Daniel Saftig.

TISCHTENNIS - REGION Westerwald - Nord	
Beauftragter Jugend: Maltes Leukel, Untero. Schwalbestr. 8, 57548 Kirchen, Te + Fax: 02741 - 6 37 69	
Siegerliste	
<i>Mannschaftswettbewerbe Schüler/Jugend, Saison 1999/2000</i>	
<i>Westerwald - Nord</i>	
Regionalschaftsmeister Jungen <i>VfL Kirchen</i>	Regionalschaftsmeister Mädchen <i>SSV Nisterberg</i>
Regionalschaftsmeister Schüler <i>VfL Kirchen</i>	Regionalschaftsmeister Schülerinnen <i>VfB Kolbigen-Möllingen</i>
Staffelsieger Jungen - Rheinlandliga Ost	
<i>VfL Kirchen I</i>	
Regionsmeister der Staffelsieger	
Regionalsiga:	<i>TuS Hachenburg I</i>
Kreisliga:	<i>SF Nistertal I</i>
1. Kreisklasse:	<i>DJK Herdorf II</i>
2. Kreisklasse:	<i>ASG Altenkirchen III</i>
3. Kreisklasse:	<i>FC Norken II</i>
Staffelsieger der „Frühjahrsrunde“	
Regionalsiga <i>TuS Hachenburg I</i>	
Kreisliga Nord	<i>TTSG Brachbach/Müdersh. I</i>
1. Kreiskl. Nord	<i>DJK Herdorf II</i>
2. Kreiskl. Nord	<i>ASG Altenkirchen III</i>
3. Kreiskl. Nord	<i>FC Norken II</i>
Kreisliga Süd	<i>SF Nistertal</i>
1. Kreiskl. Süd	<i>TTC Altrischen I</i>
2. Kreiskl. Süd	<i>TTV Hohn I</i>
3. Kreiskl. Süd	<i>TTV Hohn II</i>
Staffelsieger der „Herbstrunde“	
Regionalsiga <i>VfL Kirchen I</i>	
Kreisliga Nord	<i>VfL Kirchen III</i>
1. Kreiskl. Nord	<i>TTSG Brachbach/Müdersh. I</i>
2. Kreiskl. Nord	<i>DJK Herdorf II</i>
3. Kreiskl. Nord	<i>VfL Dornbach III</i>
Kreisliga Süd	<i>TuS Hachenburg I</i>
1. Kreiskl. Süd	<i>SV Willenroed I</i>
2. Kreiskl. Süd	<i>TTC Müdersbach II</i>
3. Kreiskl. Süd	<i>VfB Kolbigen-Möllingen II</i>
3. Kreiskl. Mitte	<i>TTV Laitzchenbrücken I</i>

LATSCH DIETERSHAGEN

GmbH

IHR PROFICENTER FÜR ALLE FABRIKATE

- Komplettservice rund ums Auto
- Inspektionen mit Mobilitätsgarantie
- Pannen- und Unfallhilfe
- Restaurationen
- TÜV-Abnahmen
- Leihwagen
- Autoglas-Schnellservice
- Karosseriefachbetrieb



SEAT-Vertragshändler Kfz-Meisterbetrieb

Industriestraße
57548 Kirchen-Freusburg
Telefon (02741) 61108
Fax 63648

Raus aus dem Alltag. - Rein in den Urlaub!



**Reisebüro
Ursula Decku**

Lindenstraße 5 • 57548 Kirchen/Sieg

Telefon 02741/930120 Fax 02741/930122

ANZEIGE



Fachbetrieb für
Dach- Wand- u.
Abdichtungstechnik
Klempnerarbeiten

Kötting GmbH

DACHDECKERMEISTER

57548 Kirchen • Barbarastr. 10

Tel. 02741/62945 • Fax 02741/61012

ANZEIGE

aber durch „dumme“ Punktverluste den Meisterschaftsgewinn einbüßen. Die Kirchener, Freusburger und Wehbacher Jungs werden hoffentlich in den nächsten Jahren ihren Teil zu gutem und attraktivem Seniorenfussball in Kirchen beitragen und die neue SG Kirchen/Freusburg/ Wehbach und damit ihre Fußballheimat in gute Zeiten führen. Wir werden für die neue Saison alles dafür unternehmen, dass unsere ältesten Kicker ebenfalls überregional in der A-Jugend-Landesliga mit am Start sein können.

D11- und D7-Jugend

Die D11-Jugend von Lothar Kaiser und Wolfgang Reinschmidt (beide Alsdorf) konnte sich ebenfalls sehr erfolgreich als Tabellendritter hinter Betzdorf und Daaden platzieren. Gerhard Stahlmann (Kirchen) hatte als Trainer und Betreuer der D7-Jugend einen weitaus schwereren Stand. Der Kader der D7 ist bis zum Saisonende von anfänglich zwölf auf fünf Spieler (!) geschrumpft. Dennoch konnte die Saison bis zum Ende durchgespielt werden. In der Saisonabschluss-tabelle wird sich das Team im unteren Drittel wiederfinden.

E-Jugend

Mit den Betreuern Jürgen Weinert und Horst Bohrer landete die E-Jugend der JSG Kirchen/Freusburg/Wehbach zum Abschluss in der unteren Tabellenhälfte der keineswegs einfachen Spielrunde.

Coach Jürgen Weinert steht ab sofort wieder „voll im Saft“ – nachdem er nun sein neues Eigenheim fertiggestellt hat. Aus dem F-Jugend-Kader rücken einige Spieler in die neue E-Jugend, die am Ende der Saison 2000/2001 sicherlich eine bessere Platzierung erreichen wird, als in dieser Spielzeit. Viel Erfolg!

F-Jugend und Bambini

Dem tollen Einsatz und Ehrgeiz unserer beiden F-Jugend-Trainer Franz-Josef Stockschläder und Herbert Böhmer ist es zu verdanken, dass wir bei unseren jüngsten Fußballhasen einen so großen Zulauf verzeichnen können wie selten zuvor.

Mit Begeisterung sind zeitweise bis zu 30 Kinder (!!!) in den Trainingseinheiten anwesend. Diese Masse wäre selbst von unseren beiden Trainern nicht zu bewältigen, wenn nicht Thomas Vetter, Vater eines F-Jugend-Spielers, immer wieder spontan mit Hand anlegen würde. Diesem Trainergespann, das bei den Kleinsten eine hervorragende Entwicklung eingeleitet hat, gilt mein herzlicher Dank. Seit Mitte der Saison können wir auch erstmals ca. 10 Bambini-Spielern die Möglichkeit geben, in Kirchen das Fußballspielen von klein auf zu erlernen.

Anzumerken beliebt zu diesen beiden Altersklassen, dass alle Spiele ohne eine offizielle Wertung stattfinden und aus diesem Grund keine Tabellen erstellt werden.

An dieser Stelle möchte ich nochmals bei allen Jugendtrainern und

Außer dem VfL Kirchen schaffte es kein anderer Verein aus den Regionen Westerwald-Nord und Westerwald-Süd, zwei Mannschaften in der höchsten Spielklasse des Tischtennis-Verbandes Rheinland (TTVR) zu platzieren.

Am Ende sprang zwar „nur“ der vorletzte Platz mit 8:20 Punkten heraus, aber das Team war auch nicht gerade vom Glück verfolgt. Die gesamte Rückserie fehlte Udo Röhlich wegen einer schweren Verletzung. Außerdem wurde das Brett 1 der Mannschaft (Steffen Feige) nach der Hinserie aus taktischen Gründen in die erste Mannschaft genommen. Die jungen Ersatzspieler aus der dritten Mannschaft konnten diese Ausfälle natürlich nicht kompensieren, aber Christoph Dräger u. Dennis Schnabel haben auch einige Siege eingefahren und damit der Mannschaft zu Pluspunkten verholfen.

3. Mannschaft (Regionsliga)

Christoph Dräger, Dennis Schnabel, Steve Herrmann, Christopher u. Steffen Schiebe.

Unsere Schülermannschaft war mit Abstand die jüngste in der höchsten Spielklasse der Region Westerwald-Nord und wurde etwas unglücklich „nur“ Vizemeister. Mit 13:5 Punkten war man nur einen Punkt schlechter als der Staffelsieger TuS Hachenburg.

4. Mannschaft (1. Kreisklasse Nord)

Daniel Kötting, Max Holz, Lukas Buchen, Marc-Oliver Schneider, Michael Dörner.

Auch diese Schülermannschaft konnte sich überraschend gegen die ältere Konkurrenz behaupten und erspielte sich mit 12:2 Punkten den Vizemeister-Titel.

5. Mannschaft (2. Kreisklasse Nord)

Jörg Söhngen, Benjamin Bätz, Daniel Jud, Michael Weber.

Am Ende sprang für unsere Schüler der vierte Platz mit 9:7 Punkten heraus. Mit dieser guten Platzierung hatten die Kirchener Jungs vorher nicht gerechnet.

6. Mannschaft (3. Kreisklasse Nord)

Sebastian Bender, Tobias Becker, Christopher Hartmann, Sebastian Bätz, Stefanie Blazejczak, Matthias Lambertz.

Die „Sechste“ wurde erst zur Winterrunde neu gemeldet. Mit 15:3 Punkten erkämpften sich diese „Anfänger“ gleich den zweiten Platz, nur einen Punkt schlechter als der Staffelsieger FC Norken II.

Gut Essen und Trinken in Kirchen



Vereinslokal von vielen
Kirchener Vereinen.

Vielseitigkeit ist unser Trumpf!

Gut Bürgerliche Küche.
Sie haben spezielle Wünsche,
auch diese werden wir versuchen zu erfüllen.

Wir stehen Ihnen für
Familien, Firmen und Vereinsfeiern in der Größe
zwischen 10 bis 120 Personen zur Verfügung.

Separate Räumlichkeiten.

Unser Haus bietet:
moderne, komfortable Zimmer, Terrassenplätze, Kegelbahn
und Tennisplatz

Wo 57548 Kirchen / Sieg, Auf der Sohle 1
Tel. (02741) 95 75 0 Fax (02741) 95 75 61/63

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Schnelle
und Mitarbeiter.

Z u f r i e d e n - j a . . . und doch war (noch) mehr drin!

**Anlässlich der Abteilungs-
sitzung am 19. Mai 2000 im
Vereinslokal Jägerheim war
Gelegenheit, das abgeschlos-
sene Sportjahr rückwirkend
zu betrachten, nicht ohne
selbstkritisch auch den Blick
nach vorne zu richten.**

Die 1. Herrenmannschaft wußte zum Glück gegen Ende der Saison zu überzeugen und konnte die für den Klassenerhalt in der 2. Liga Rheinland notwendigen Punkte gerade in den Spielen gegen die abstiegsbedrohte Konkurrenz einfahren.

Leider wird die Spielstärke der Mannschaft eingeschränkt durch unzureichende gemeinsame Trainingsabende, die wiederum ihren Grund darin haben, daß einige Leistungsträger durch familiäre und berufliche Situation ihren Wohnort auswärts wählen mußten. Bis auf Sportkamerad Steffen Rosenthal, der einen klassenhöhere Herausforderung bei dem Sportfreunden des VfB Wissen sucht, wird die Mannschaft in der nächsten Saison unverändert antreten. Wir wünschen Steffen alles Gute, zumal er uns als Vereinsmitglied und Trainingspartner erhalten bleiben will.

Zufrieden konnte man mit der Leistung der 2. Herrenmannschaft in der Kreisliga Nord sein, die in der Rückrunde lediglich zwei Auseinanderset-

zungen verloren geben mußte, eine davon erheblich ersatzgeschwächt.

Tapfer hat sich die 3. Mannschaft geschlagen, die – ebenfalls in der Kreisliga Nord – allzu oft vor recht unlösbaren Aufgaben stand, war doch der Gegner in der Mannschaftsstärke als überlegen anzusehen. Jedenfalls wurde das gesetzte Ziel der Vermeidung des Abstieges erreicht und die Grundlage damit für einen Neustart in dieser Klasse für das nächste Sportjahr gelegt.

Die 4. Herrenmannschaft war von personellen Sorgen geplagt, die nicht nur durch Montageeinsätze im fernen Ausland, sondern auch durch Verletzungen und Ausfälle, die durch Studien und Weiterbildungen begründet waren. Die Eingliederung von zwei aus der Jugend nachrückenden Spielern soll für das kommende Sportjahr diese Situation entscheidend verbessern.

Weiterhin Zufriedenheit scheint bei der gemischten Mannschaft (5. Mannschaft) zu herrschen, die neben sportlicher Herausforderung auch den gesellschaftlichen Anschluß sucht und findet und wo „meist was los war“ wenn es um Meisterschaftspunkte ging. Auch in dieser Mannschaft freuen wir uns über den Neuzugang der beiden Damen Sabine Bätz und Eva Hellinghausen, die sicherlich eine Bereicherung in sportlicher und kamerad-

schaftlicher Sicht darstellen.

Höchst zufrieden sind wir über die Situation im Jugend- und Schülerbereich, worüber in dieser Ausgabe des Vereinskuriers berichtet wird.

Es klingt abgedroschen, aber den Sportkameraden Oliver Thiel und Andreas Zöllner und dem „Leitwolf“ Matthias Leukel sei herzlichst für

ihre aufopferungsvolle Jugendarbeit gedankt. Mit Dank erwähnt seien ferner die stets zur Betreuung bereiteten Helfer aus allen Mannschaften, allen voran Sabine Bätz und Eberhard Patt.

Das Abteilungsgeschehen war ergänzend belebt durch die schon traditionelle einwöchige Radtour, die im Herbst 1999 ins Allgäu führte, sowie die Teilnahme an verschiedenen Turnieren, unter anderem dem Fußballturnier in Dermbach.

Anstehende Veranstaltungen, wie die ebenfalls traditionelle Durchführung der Vereinsmeisterschaften am 10.06.2000 überbrücken die ansonsten spielfreien Sommermonate bis zum Beginn des neuen Sportjahres Anfang September 2000.

Für mehr als 30 Jahre aktiver Tischtennissport wurde Sportkameradin Ingrid Behncke geehrt, eine Ehrung für mehr als 25 Jahre Tischtennis wurde Sportfreund Michael Kreuzer



zuteil.

Nach vorangegangener Entlastung ergab die im 2-Jahres-Rhythmus stattfindende Wahl der Abteilungsleitung ein „altes Bild“. Sportkamerad Georg Fischer und Stellvertreter Thomas Treude wurden ebenso wiedergewählt wie Matthias Leukel als Jugendleiter, dem stellvertretend Oli-

ver Thiel zur Seite steht.

Wie auch in der Abteilungsversammlung sei auch an dieser Stelle hingewiesen auf eine Ausarbeitung unseres vormaligen Abteilungsleiters und Kreisvorsitzenden Hans-Eberhard Ippach, der sowohl eine Chronologie der Führungspersonen des Tischtenniskreises Altenkirchen als auch „tischtennishistorisch“ die Jahre 1945, 1946 aufgearbeitet hat und dessen gebundene Darstellungen zum Preis von 12 DM bzw. 15 DM über Abteilungsleiter Georg Fischer zu beziehen sind.

Wünschen wir uns abschließend nicht nachlassenden Elan und sportliches Feuer für die anstehende neue Saison und dass neben der allgemeinen Körperertüchtigung auch der Leistungssport nicht zu kurz kommt.

Georg Fischer, Abteilungsleiter

Frisch
aus erster
Quelle



Wanderplan

Juli bis Dezember 2000

Juli

- 01./02.07. W Finntrop-Rönkhausen (NRW)
- 08./09.07. W Gummersbach-Dieringhausen (NRW)
- 16./16.07. W Wipperfürth-Wipperfeld (NRW)
- 22./23.07. W Windeck-Herchen (NRW)
- 22./23.07. RW Bad Laasphe-Fischbach (NRW) 27.07. Mit AW
- 29./30.07. RW Bad Berleburg-Dotzlar (NRW) 27.07. Mit AW
- 29./30.07. W Greifenstein-Ulm (HE)

August

- 05./06.08. W Belmicke (NRW)
- 05./06.08. W Ebernhahn (RP) mit Marathon
- 12./13.08. W Bad Laasphe-Banfe (NRW) 12.08. Mit AW
- 19./20.08. W Kirchhundem-albaum (NRW)
- 19./20.08. W Mengerskirchen (HE)
- 26./27.08. W Lennestadt-Milchenbach (NRW)

September

- 02./03.09. W Ostentrop-Schönholthausen (NRW)
- 02./03.09. W Katzenfurt (HE)
- 09./10.09. W Hünsborn (NRW)
- 09./10.09. W Westerbürg (RP) mit Marathon
- 16./17.09. W Siegen-Eisern (NRW)
- 23./24.09. W Attendorn-Ennest (NRW)
- 23./24.09. W Münster (HE)

Oktober

- 30.09./01.10. RW Lennestadt-Ödingen (NRW)
- 30.09./01.10. W Hachenburg (RP)
- 07./08.10. RW Wallar/Lahn (NRW)
- 07./08.10. Sch.W Boppard (RP)
- 14./15.10. W Burbach-Holzhausen (NRW)
- 14./15.10. W Windeck-Altwindeck (NRW)
- 21./22.10. W Kropfack-Hachenburg (RP)
- 28./29.10. W Netphen-Nenkersdorf (NRW)
- 28./29.10. W Koblenz (RP) mit Marathon

November

- 04./05.11. W Mörlern (RP)
- 11./12.11. W Wermelskirchenh-Dhünn (NRW)
- 11./12.11. W Ehringshausen (HE)
- 18./19.11. W Attendorn-Dünnschede (NRW)
- 19.11. W Manderbach (HE)
- 22.11. W Bad Marienberg (RP)
- 25./26.11. W Mittenaar (HE)

Dezember

- 02./03.12. W Kirchen-Siegperle (RP)
- 10.12. W Kreuztal
- 16./17.12. W Burbach-Wahlbach (NRW) für MS
- 28./29.12. W Diez (RP)
- 31.12. W Finntrop-Rönkhausen (NRW)

Auskunft erteilt: Abteilungsleiter Klaus Balz, Telefon (02741) 63106

Zeichenerklärung:

W.=Wandern - R.=Radwandern - SCH.=Schwimmen - AW.=Abendwanderung, (10) = Personenzahl
 NRW=Nordrhein-Westfalen - HN=Hessen-Nassau - RP=Rheinland-Pfalz
 (10)=Beispiel: Der Verein hat mit 10 Personen Ostermontag in Kirchen teilgenommen.

INDIVIDUELLE KONZEPTE*



DIETER LATSCH
DESIGN

.....
AM RIEGEL 30
D · 57548 KIRCHEN
FON · 02741-930060
FAX · 02741-930067
.....

GRAFIK DESIGN
KONZEPTION
CORPORATE DESIGN
CONSULTING
FOTO DESIGN

* Z.B.: FIRMENBILD · GESCHÄFTSPAPIER · PROSPEKT · BROSCHÜRE ·

ANZEIGE

Sport macht im Verein am meisten Spaß

MEGA
MÖBELZENTRUM



Kirchen/Sieg · an der B 62 · neben Famila

